

Ocalić od zapomnienia...

"Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięcią się im płaci."

Wisława Szymborska



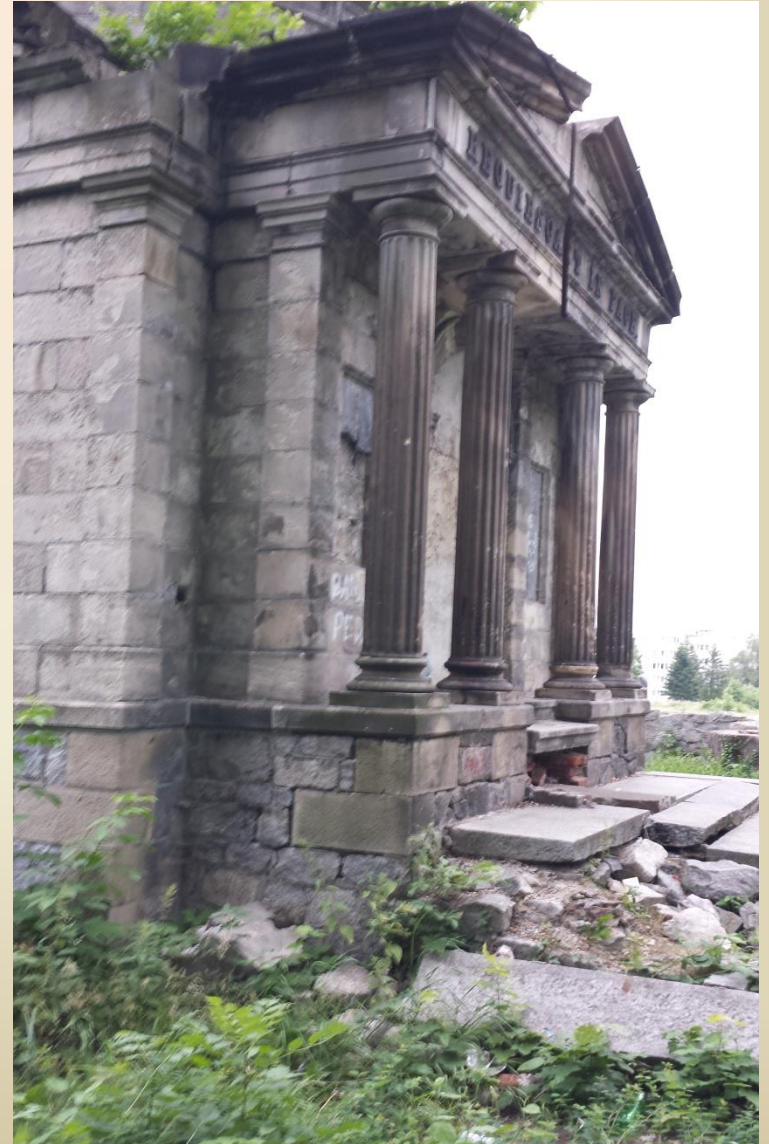
Cmentarz przykościelny – komunalny

Zlokalizowany przy ul. 3 Maja w Złotym powstał wraz z kaplicą cmentarną w 1583 r. Kościół pod wezwaniem św. Trójcy został zbudowany przez ewangelików w 1583 r. jako kaplica cmentarna. W latach 1687–1698 był ewangelickim kościołem parafialnym, później pełnił rolę kaplicy na cmentarzu katolickim. Przy kaplicy znajduje się jeden z najstarszych cmentarzy w Europie, liczący ponad 500 lat, a jego głównym punktem jest Mauzoleum Güttlerów. Cmentarz podzielony został na kwatery, wypełnione nagrobkami w formie płyt, steli, obelisków i krzyży. Obecnie cmentarz stanowi świadectwo minionej epoki.

W kwietniu 2015 r. z inicjatywy Arkadiusza Knycha – mieszkańca Złotego Stoku - rozpoczęliśmy społeczną akcję sprzątania starego cmentarza w Złotym Stoku, w którą włączyli się mieszkańcy miasta. Prace prowadzone były zgodnie z zaleceniami zawartymi w decyzji Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i polegały na:

- usunięciu bluszczu z nagrobków,
- oczyszczeniu płyt nagrobnych,
- usunięciu systemów korzeniowych samosiewów,
- prac pielęgnacyjnych przy murze.









Mauzoleum rodziny Güttlerów

Na zabytkowym cmentarzu znajduje się mauzoleum rodziny Güttlerów, rodziny która w znaczący sposób przyczyniła się do rozwoju Złotego Stoku.

Mauzoleum zbudowała w 1874 roku Paulina Güttler, żona Wilhelma Güttlera, gdzie złożona została trumna z jego ciałem. Paulina zmarła 24 lata później w 1898 r. i pochowana została u boku męża.

Z przekazu historycznego wynika, że w mauzoleum spoczęły trzy pokolenia tej zasłużonej dla miasta rodziny.



Remont mauzoleum rodu Guttlerów w Złotym Stoku - I etap

Projekt współfinansowany ze środków EFRR oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Glacensis. Projekt otrzymał nazwę „**Dziedzictwo przodków**”. Partnerem projektu był Obec Bila Voda.

Prace budowlane mające na celu odrestaurowanie mauzoleum rodziny Güttlerów, realizowane w ramach polegały przede wszystkim na:

- wykonaniu wzmocnień, uzupełnień oraz wymianie elementów kamiennych i metalowych;
- zabezpieczeniu elementów metalowych antykorozyjnie oraz wykonaniu obróbek blacharskich i orynnowaniu;
- renowacji stolarki okiennej i drzwiowej, uzupełnieniu przeszklenia latarni oraz szklenia okien piwnic;
- naprawie posadzki;
- rekonstrukcji krat.

Wartość projektu **53.016 euro**, wysokość dofinansowania **30.000 euro**.

Wykonawcą I etapu był **Eugeniusz Kończyło** – NZB Sp. z o.o. Żłobizna









REQUIESCANT IN PACE.

Remont mauzoleum rodu Güttlerów w Złotym Stoku - II etap



26.09.2017 r. Gmina Złoty Stok podpisała umowę z Funduszem Mikroprojektów Euroregionu Glacensis na dofinansowanie zadania pn. „**Wspólna przeszłość – wspólną przyszłością**”.

Całkowita wartość projektu to **60.000 euro**, z czego dofinansowanie wyniosło **30.000 euro** po stronie polskiej, a po stronie czeskiej **16.532,50 euro**.

W rama projektu odrestaurowane zostały elementy architektoniczne oraz wnętrze mauzoleum Guttlerów, a całość obiektu została udostępniona do zwiedzenia w ramach Miejskiej Trasy Turystycznej.

Wykonawcą II etapu był **Bogdan Malinowski** – Alta Sp. z.o.o. Wrocław











Wnętrze Mauzoleum Güttlerów

**Grób rycerza Ludvika d'Amby
w Bila Voda**







Remont mauzoleum rodu Güttlerów w Złotym Stoku – III etap

Z nieukrywaną satysfakcją i zadowoleniem informujemy Państwa o zakończeniu III etap projektu pn. **„Ku pamięci pokoleń – rewitalizacja części zabytkowego cmentarza w Złotym Stoku”**. Obejmował on odrestaurowanie elementów architektonicznych, odtworzenie zieleni oraz zainstalowanie oświetlenia w otoczeniu mauzoleum rodziny Guttlerów. Całkowita wartość zadania to kwota 299 833 zł, przy dofinansowaniu 129 000 zł.

Wykonawcą II etapu był **Czesław Berezicki** PP-UH „EVA” Piława Górna.











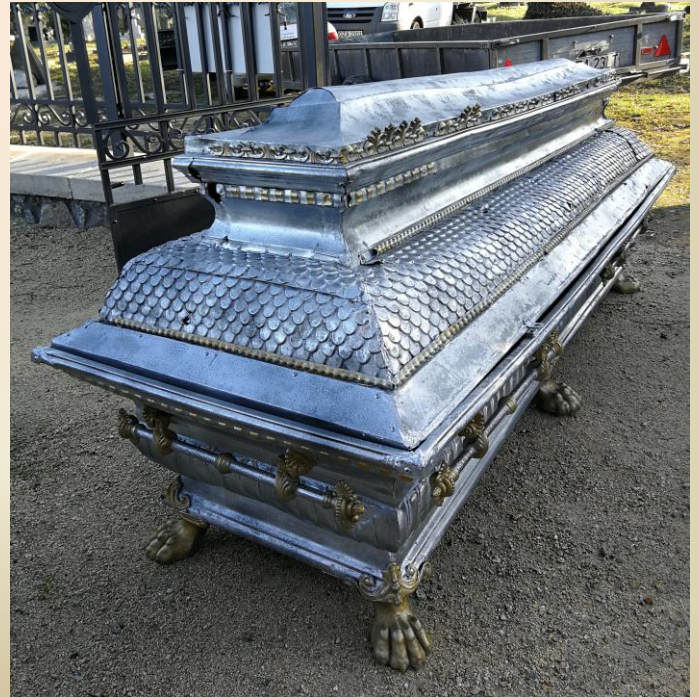


REQUIESCENT IN PACE.

Trumny rodziny Güttlerów powróciły do mauzoleum

W odrestaurowanym mauzoleum znajdującym się na zabytkowym cmentarzu w Złotym Stoku ponownie złożono pięć trumien rodziny Guttlerów. Przeszły one daleko idące prace renowacyjne przeprowadzone przez złotostockiego rękodzielnika **Arkadiusza Knycha**, któremu pomagali **Sebastian Szwarz** i **Stanisław Dania**.







ENIGMA tablic z Mauzoleum rozwiązana

Odczytu zniszczonych (skutych) napisów na tablicach ściany frontowej dokonał w 2017 roku **Piotr Romanowski**.

Po długiej i mozolnej pracy odkrył tekst pierwszej tablicy, który okazał się cytatem z Apokalipsy św. Jana: **„Błogostawieni są zmarli, którzy w Panu umierają. Odtąd powinni odpoczywać od swoich uciążliwości, gdyż ich uczynki podążają za nimi.”**

Tekst drugiej tablicy znalazł potwierdzenie w Ewangelii św. Jana: **„ Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Kto we mnie wierzy, ten żyć będzie, nawet jeśli umrze. I wszyscy, którzy żyją i wierzą we mnie, nigdy nie umrą”.**




Prace przy rewitalizacji realizowane były na podstawie dokumentacji jednego projektanta – IMPOST Projektowanie, Inwestycje **Daria Watach** z jednoczesnym nadzorem autorskim.


Przeprowadzając rewitalizację oddaliśmy należny szacunek rodzinie, która w decydujący sposób przyczyniła się do rozwoju Złotego Stoku.

Najważniejsze we wspomnieniach jest to, żeby mieć się gdzie zatrzymać i tam je wspominać.

Z przyjemnością informujemy Państwa, że zostaliśmy wyróżnieni w Ogólnopolskim Konkursie Otwartym „Modernizacja Roku & Budowa XXI w”. Nasz obiekt Mauzoleum rodziny Güttlerów w Złotym Stoku, zyskał uznanie i został zaprezentowany na <https://www.facebook.com/modernizacjaroku/>



 OGÓLNOPOLSKI KONKURS OTWARTY
**MODERNIZACJA ROKU
& BUDOWA XXI w.**

strategiczny partner medialny  RZECZPOSPOLITA

Bydgoszcz, 25.06.2020 roku

MR/XXIV/1325/2019

Sz. P.
Grażyna Oreczyk
Burmistrz
Gminy Złoty Stok, Złoty Stok

Milo nam poinformować, że obiekt zgłoszony przez Państwa:


Mauzoleum rodziny Güttlerów Złoty Stok, Złoty Stok

jako najciekawsza modernizacja ukończona do 2019 roku, przeszła pomyślnie procedury konkursowe i zakwalifikował się do udziału w Finale Ogólnopolskiego Konkursu Otwartego "Modernizacja Roku & Budowa XXI w." i jest już na interaktywnej mapie Polski wraz z indywidualną wizytówką obiektu "I Etap XXIV Edycja".

W związku z tym mamy przyjemność zaprosić Państwa do udziału w Finale XXIV Edycji Ogólnopolskiego Konkursu Otwartego "Modernizacja Roku & Budowa XXI w."

Warto skorzystać z szansy na zdobycie nagrody i podkreślić swoją obecność na arenie ogólnopolskiej.

Termin nadsyłania zgłoszeń do II etapu upływa 10.07.2020r.

Z wyrazami szacunku
Prezes Stowarzyszenia
Ochrony Narodowego Dziedzictwa Materialnego
Komisarz Konkursu

Roman Piłata

85-039 Bydgoszcz, ul. Hetmańska 38
fax: 52 322 67 70, tel. 52 323 07 17, e-mail: biuro@modernizacjaroku.org.pl www.modernizacjaroku.org.pl